

北美中文学生习作选刊
Essays of Chinese Learners in North America

居
JU

荷
HE

副刊
SUPPLEMENT



第17期
2021年7月

前 言

第 17 期的《居荷》副刊在这初夏时节和读者见面了！本期《居荷》副刊收到了来自北美 34 所学校的 119 篇投稿。限于杂志容量，我们最终精选出了 42 篇来自不同年级同学的稿件。本刊设有电子版，请大家免费赏读：<https://asian-slavic.uiowa.edu/areas/chinese/resources> 创刊至今，《居荷》副刊为北美中文学习者提供了一个倾诉个人生活感悟、展现汉语能力与水平、交流汉语写作心得和体会的平台。同时，本刊也得到了北美众多中文项目的关注和支持。值此之际，《居荷》副刊编委感谢您对本刊一如既往的厚爱，并向入选本期《居荷》副刊的作者及所在院校表示热烈的祝贺(排名不分先后)：

Arizona State University	Lake Oswego High School
Brigham Young University	Lakeridge High School
Brown University	Michigan State University
Columbia University	Northwestern University
Davidson Academy	Oakwood School
Dickinson College	Soka University of America
Duke Kunshan University	University of Alabama at Birmingham
Duke University	University of Arizona
Durham Academy	University of California, Davis
Embry-Riddle Aeronautical University	University of Iowa
Emory University	University of Pittsburgh
Forest Hills Northern High School	University of Richmond
Western Michigan University	University of Virginia
Georgetown Day School	University of Washington
Grinnell College	Wake Forest University
Johns Hopkins University	West Chester University
Kennesaw State University	Wheaton College

本期杂志诚挚感谢爱荷华大学亚太研究中心 (Center for Asian and Pacific Studies) 对本期《居荷》副刊纸质本刊印的大力资助！

主编：何雪 副主编：代德馨
爱荷华大学亚洲暨斯拉夫语言文学系中文部

Chinese Language Program
Department of Asian & Slavic Languages & Literatures
University of Iowa

目录

情感世界

秋	1	大学生应该网恋吗?	15	吴
婉君 (Amadea Margo) 田艾米 (Amiee		Buxton) 我为什么参加辩论比赛		
.....2	新冠肺炎怎么改变世界16		
莫萨拉 (Sarah Mostow) 安秀彬 (Soobin An)		
心灵睡过的地方	3	标准化考试争议	17	周
可臻 (Kezhen Zhou) 高怡 (Yi Gao)				
校园记	6	异世界的知己	19	成真
(Shin Sha) 陆依然 (Elaine Lu)				
我的两个家乡	6	新冠病毒对拉丁美洲教育的影响		
陈宇阳 (Adam Chen)	20		
多彩世界, 和而不同	7	高莉诗 (Alexis Gelber)		
Camille Gerville-Reache)		夏倩茵 (Quinn Shanahan) 贝贝 (
给奶奶的一封信	8	美国选举	20	
马书文 (Sean Martin)		Kaleb Smith		
我心中的成功	9	美国的教育与学习	22	
(Mikaela Brandenburg)		贺惠政 (Armando Hernandez Jr.) 明兰		
学习外语, 打开新世界		约束与自由	23	
Carson Leslie Collins)		11 王傲尘 (Albert Wang) 柯月月 (
人口与环 境	24	李睿嘉 (Raghav	
Rasal) 社会动态				

情感世界

秋

吴婉君 (Amadea Margo)

惠顿大学中文四年级

Wheaton College

天天乡愁，一日三秋。白昼越来越短，夜晚越来越长。夏天的光亮和活力消减了，秋天的凉气与飘渺渐长。

万事万物忙碌了一天，都急急忙忙地回家休息，连太阳也很早就睡着了。傍晚，一个人孤单地站在黑暗中，举目凝望着月光。银色的半月跟故乡的是一样的，稀稀拉拉的星星也是一样的。寒冷的秋夜让她想到家乡，心中感慨万千。

叶子一片一片地从树枝落下。黄的舍不得橙的，红的也不愿意离开棕的，所以都在地上开开心心地又集聚起来了。一步两步，脚下的脆叶子嘎嘣响，嘎嘣响。田野里跟地上一样满是黄色、橙色和红色。黄色的玉米都成熟了，橙色的南瓜都长胖了，红色的苹果都饱满了。秋天的颜色像人的头发，被风吹乱了，吹散了。

凉风吹着单簧管，在耳边吹响一个轻柔的旋律。旋律越来越快，越来越激烈。不久前还温柔的风仿佛变成了一把把悲伤之剑

，带着凉意，穿过耳边。风吹着叶子，沙沙作响、盈盈起舞。

天上有一群候鸟经过，排列出完美的人字往南方飞去，从北到南都在一起，一只都没落伍。天空回忆起夏天的暖意，不禁掉下泪来。人也一样，让眼泪滴下的，是对家乡的回忆，对温暖气候的向往，对跟家人聚集的美好时光的怀念。大雨落下，像眼泪一滴一滴地掉下来，不知道是秋的眼泪还是人的眼泪。

感恩节快要来了，游子匆匆地回到自己的家。那里有父母等着他回来，拥抱他，为他准备了各种各样的食物。欢聚一堂，一起吃火鸡，跟家人分享对上帝的感恩，到处是团圆的欢喜。



我却留在原地，没有像候鸟一样飞过天空回家，我和家人也没有重逢。别人的团圆，对我来说是一种提醒：只有我一个人在这里。

秋天像一团火，烧尽盛夏的绿色，只留下黄色、橙色、红色和棕色。秋天像一个吻，让人感念父母的爱。秋天像一湾

浅浅的海峡，让人滋生乡愁：身体在他乡，心却在故乡。

生词

1. 飘渺【Piāomiǎo】Misty
2. 感慨【Gǎnkǎi】Sigh
3. 旋律【Xuánlǜ】Melody

我为什么参加辩论比赛莫萨拉（**Sarah Mostow**）橡树林学校
Oakwood School

七年级的时候我参加了学校的辩论队。我们辩论队有十五人，包括三名指导老师。我们每个月都讨论一个新辩题。这个月我们的辩题是：美国政府是否应该实行“无条件基本收入”政策。显而易见，这个政策有弊端，当这个政策被执行时，政府会把很多钱给理论上并不需要福利的人，这可能会让很多人不想工作，而是靠社会福利生活。长久而言，这个政策有好处。人工智能正在让更多的人失业，“无条件基本收入”能保证这些人的生活不受太大的影响，同时它可以取代传统的社会福利，免除复杂繁琐的福利制度。

我们每年都坐十几次飞机去美国各地参加辩论比赛。我们常常参加持续两天的辩论赛，第一天辩论完以后，我们半夜才能回酒店休息，但第二天早上六点就得起床去继续比赛。参加辩论赛总是让我特别累！

虽然辩论很难，但是我很喜欢。辩论让我的研究还有写作和思考的技能得到了很大的提高。在美国，很多人的观念是靠感觉形成的，而不是靠逻辑或者事实，这滋生了很多阴谋论。在大舆论环境下，人们常常很难分辨新闻的真实性，某些阴谋论因此甚嚣尘上，吸引了大量的信徒。可是，参加辩论训练，能够帮助人们训练思维的能力，调动逻辑和事实形成观点。



有很多人认为，持有和自己不同想法的人一定是坏人。而参加辩论，要求我们阐述我们反对的观点，所以迫使我们理解其他人持有的不同意见。

我觉得，如果所有的美国高中都让学生参加辩论的话，在很多社会问题形成隐患之前，就会被下一代解决。

生词

1. 辩论【Biànlùn】Debate
2. 政策【Zhèngcè】Policy
3. 弊端【Bìduān】Disadvantages

心灵睡过的地方

周可臻（**Kezhen Zhou**）爱荷华大学

中文三年级

疏影荷

何如把酒祝西風

催雪散餘紅

何如洗出

香心

手



何如洗出

一洗

相送

北美中文学生习作选刊
Essays of Chinese Learners in North America

居
荷

JU

HE

副刊

SUPPLEMENT



第18期
2022年5月

前 言

第 18 期的《居荷》副刊在这初夏时节和读者见面了！本期《居荷》副刊收到了来自北美 28 所学校的 96 篇投稿。限于杂志容量，我们最终精选出了 42 篇来自不同年级同学的稿件。本刊设有电子版，请大家免费赏读：

<https://asian-slavic.uiowa.edu/areas/chinese/resources>

创刊至今，《居荷》副刊为北美中文学习者提供了一个倾诉个人生活感悟、展现汉语能力与水平、交流汉语写作心得和体会的平台。同时，本刊也得到了北美众多中文项目的关注和支持。值此之际，《居荷》副刊编委感谢您对本刊一如既往的厚爱，并向入选本期《居荷》副刊的作者及所在院校表示热烈的祝贺(排名不分先后)：

Birmingham Yuren Chinese School
Brown University
Durham Academy
Emory University
Forest Hills Northern High School/
Western Michigan University
Georgetown Day School
Harvey Mudd College
Indiana University Bloomington
Johns Hopkins University
Kennesaw State University
Lake Oswego High School
Oakwood School
Ravenscroft School
Sidwell Friends School

Soka University of America
St. Olaf College
St. Stephen's Episcopal School
The Archer School for Girls
Tzu Chi Academy Pittsburgh
University of Alabama at Birmingham
University of Colorado Boulder
University of Pittsburgh
University of Toronto Mississauga
University of Wisconsin-Madison
Wake Forest University
West Chester University
Wheaton College
Williams College

本期杂志诚挚感谢爱荷华大学亚太研究中心 (Center for Asian and Pacific Studies) 对本期《居荷》副刊纸质本刊印的大力资助！

主编：代德馨

副主编：李娜

爱荷华大学亚洲暨斯拉夫语言文学系中文部

Chinese Language Program

Department of Asian & Slavic Languages & Literatures

University of Iowa

目录

中华文化

- 汉字拉丁化运动 1
敖森海 (Hal Olson)
- 《清明上河图》：生命的长图. 2
柯安梅 (Emma Clavin)
- 如梦如烟的中国山水画 3
肖渝芸(Grace Xiao)
- 数一数二的鼎泰丰..... 4
陈昱绮 (Jodie Clay)
- “欢迎来到成都！” 6
白美玲 (White Mei)
代君 (Daniels Tyler)
萧爱美 (Shaw Abbey)
- 中国电影《城南旧事》观后感. 7
艾宁康 (Nikolas Elvins)
- 我看中国人的新观念 8
裴艺珊 (Cassandra Patterson)
- 中国饭圈文化之我见 9
尤丽佳 (Linda You)
- 《哪吒之魔童降世》電影觀後感
..... 10
伍秀儀 (Justine Eng)
- 当我们谈到中国 11
柳怡 (Yi Liu)

异域风情

- 故乡的雨 13
塞吉尔 (Sergio Morales)
- 难忘的莫斯科之旅 14
俞仲威 (Kaiden Jungwei Yu)
- 中国文化和犹太文化比较
——耶路撒冷北京双城记 15
古乐安 (Noah Kubler)
- 中西生死文化 16
王健驰 (Jane Wang)
- 中国和美国文化 17
代善 (Shai Dweck)
- 中美女性的审美标准 18
阮嘉香 (Kristine Nguyen)
- 疫情过后，带我去夏威夷！ ... 19
韦高乐 (Connor Williams)
- 龍靈茶館 20
何安誠 (Hamilton Ryan)
周清淼 (Zahwa Nabila)
- 我最喜欢的节日 23
吴继元 (Ignacio Lista Rosales)
- 我对中国和意大利文化的热爱 24
艾亚诺 (Adriano Arioti)

和扫盲，被鲁迅等五四运动新作家认可。甚至有人说“汉字不灭，中国必亡”。

虽然很多文学家与语言学家推崇拉丁化，但是汉字拉丁化方案也遭到了尖锐的批评。有人觉得汉字拉丁化会破坏中国文化的传承，以后国人可能再也读不懂经典文学作品了。

拉丁化不光是一个语言问题或文化问题，它也是一个政治问题。在三十年代，中国共产党与国民党争夺统治权时，就对拉丁化提出了不一样的看法。他们对拉丁化态度的最大差别在于拉丁化与方言的关系。说不同方言的中国人可以非常容易地使用拉丁化新文字，这类方案可以促进教育的大众化。因此，中国共产党想推广拉丁化新文字。然而崇尚国家主义的人对此持批评的态度，因为多个拉丁化方案并存加大了说不同方言的中国人之间的沟通难度。

1949年以后，中国共产党重新考虑了汉字拉丁化的问题，并创造了现在使用的拼音系统。虽然拼音看起来很简单，它的发展史却代表了现代与传统之间的和国家主义与大众化之间的冲突。

生词

1. 拉丁化【Lādīng huà】Latinization
2. 模仿【Mófǎng】To imitate
3. 崇尚【Chóngshàng】To advocate

《清明上河图》：生命的长图

柯安梅 (Emma Clavin)

惠顿大学中文三年级

Wheaton College

《清明上河图》是一副立意深刻的长图。创作出这幅图的是生活在南北宋过渡期的画家张择端。朝代更迭常常也促进文化变革，《清明上河图》就是在此基础上完成的。很多人可能觉得这幅画只是一幅复杂的风景画，但这幅画的背后有很多仅用眼睛看不到的深刻含义。



什么是清明节？在中国文化中，清明节是纪念祖先的日子。人们在这一天扫墓，给祖先供奉食物、茶、酒和香等祭品。《清明上河图》描绘的正是这个节日。无论社会地位如何，每个人都参与到了这个节日里。中国的节日是国家和文明建立的基础，因为节日活动让不同背景的人，不分你我，聚集在一起。

《清明上河图》中展示了做着各种各样职业的人：医生、农民，教师、商人等等。人们散步、骑马、推车、卖货，熙熙

攘攘，过着繁忙的生活。据统计，这幅画涉及五百多位人物，三百多种工作。如此复杂宏伟的场景，张择端还是清晰地画出了每个人，甚至连他们的面部细节都栩栩如生。

为什么每个人都被如此细致描绘呢？我猜想，这和张择端的死亡观有关。因为没有人能摆脱死亡，钱、权利和社会地位，在死亡面前都不重要。面对死亡时，我们每个人都是平等的。作为一名基督徒，我从这幅画中看到了画家对于生命的尊重和对于平等的追求。圣经里说，教会的身体是由每一个人组成的。这也正是我在《清明上河图》中所看到的。



在我眼中，《清明上河图》不只是一幅风景画，更是一幅生命的长图。每次看着它，我的心都被这种千年不变的生命的力量打动。

生词

1. 深刻【Shēnkè】 Profound
2. 供奉【Gòngfèng】 Worship
3. 栩栩如生【Xùxǔrúshēng】 Lifelike

如梦如烟的中国山水画

肖渝芸 (Grace Xiao)

布朗大学中文二年级

Brown University

说到中国艺术，大家肯定会想到世界闻名的中国山水画。山水画举世闻名，因为它的画法很有讲究、极其特别。那些用毛笔和墨汁画出的高山、大湖或者瀑布已经成为中国艺术和文化的象征。

中国山水画和西方的风景画很不一样。首先，世界上有各种各样的西方风景画，基本上最有名的都是油画，因为对西方的画家来说，油画最容易表达色彩。颜色可以表达意境。相比之下，山水画家通常只用黑色的墨汁，偶尔，会再加点儿红色的墨汁。对中国山水画家来说，表景不需要用太多颜色。不同的笔锋和绘画技法对于表达意境更为重要。

其次，很多西方画家看着风景画画，他们的作品更偏向写实主义。但中国山水画不描绘具体的地方。中国画家更愿意画想象中的或理想中的风景。因此，如果我们仔细看一位画家的画，我们可以看到那位画家对政治、自然和生活的看法。

我最喜欢的山水画是北宋郭熙的《早春图》。唐末，社会动荡，人们的生活遭受了巨大的影响，所以北宋的画家开始在山水画中创造人类世界所缺乏的秩序。在

